

Deutsch

Installationsanleitung **EasyScan USB** zum Lesen und Erstellen von RFID-Tags

Español

Instrucciones de instalación **EasyScan USB** para la lectura y escritura de etiquetas de RFID

Français

Instructions d'installation **USB EasyScan** pour la lecture et l'écriture des étiquettes RFID

简体中文

安装说明书 **EasyScan USB** 用于读取和写入RFID标签

日本語

スタートアップ説明書 **EasyScan USB** RFIDタグの読み取り/書き込み用



METTLER TOLEDO

Installationsanleitung **EasyScan USB**

Deutsch

Instrucciones de instalación **EasyScan USB**

Español

Instructions d'installation **USB EasyScan**

Français

安装说明书 **EasyScan USB**

简体中文

スタートアップ説明書 **EasyScan USB**

日本語

1 Installation

1.1 Wahl des Aufstellortes

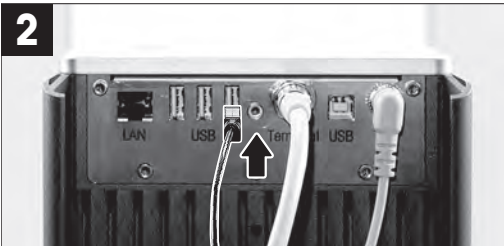
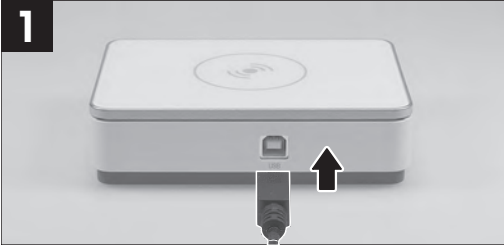


In Innenräumen auf einem ebenen, stabilen Tisch



Nicht vertikal aufstellen

1.2 Installation des Geräts



Optional: Der EasyScan USB kann über eine USB-Verbindung mit einem Computer mit LabX-Schnittstelle auch als Laborgerät verwendet werden.

Eine detaillierte Beschreibung der Bedienung des EasyScan USB (Anschluss eines USB-Gerätes, RFID-Lesegerät verwenden) **siehe** Referenzhandbuch der Waage (RM).

► www.mt.com/XPR-analytical-RM

2 Technische Daten

2.1 Allgemeine technische Daten

EasyScan USB

Elektrische Daten: 5 V DC, 0,3 A, 1,5 W max.
Gewicht (ohne Verpackung): 295 g

Schutz und Normen

Überspannungskategorie: II
Verschmutzungsgrad: 2
Verwendungsbereich: Nur in geschlossenen Innenräumen verwenden

Umgebungsbedingungen

Höhe über NN: Bis 5000 m
Umgebungstemperatur: + 5 bis + 40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit: 20 – 80 %, nicht kondensierend

Lagerbedingungen (in der Verpackung)

Umgebungstemperatur:

- 25 bis + 70 °C

Relative Luftfeuchtigkeit:

10 – 90 %, nicht kondensierend

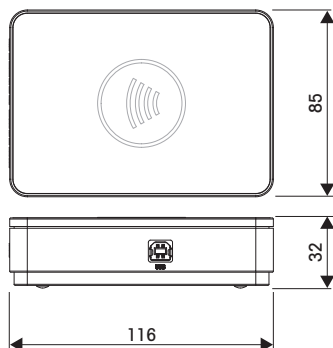
Materialien

Gehäuse:

Lackiertes Aluminium, eloxiertes Glas, Kunststoff

2.2 Abmessungen

Abmessungen in mm.



3 Reinigung

Der EasyScan USB ist aus hochwertigen Materialien hergestellt und lässt sich mit einem handelsüblichen milden Reinigungsmittel reinigen.

Die Reinigungshäufigkeit richtet sich nach den geltenden Standardarbeitsanweisungen (SOP) Ihres Betriebs.



⚠️ WARNUNG

Stromschlag

- 1 Trennen Sie den EasyScan USB von der Waage, bevor Sie ihn reinigen.
- 2 Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Innere des Gerätes gelangt.
- 3 Öffnen Sie den EasyScan keinesfalls.

4 Entsorgung

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sinngemäß gilt dies auch für Länder ausserhalb der EU entsprechend den geltenden nationalen Regelungen.

Bitte entsorgen Sie dieses Produkt gemäss den örtlichen Bestimmungen in einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte. Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich bitte an die zuständige Behörde oder den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Bei Weitergabe dieses Gerätes ist diese Bestimmung sinngemäss weiterzugeben.



5 Service

Öffnen Sie den EasyScan keinesfalls. Er enthält keine Teile, die durch den Benutzer gewartet, repariert oder ausgetauscht werden können. Wenden Sie sich an einen Vertreter von METTLER TOLEDO, um mehr über die verfügbaren Serviceoptionen zu erfahren.

1 Instalación

1.1 Selección de la ubicación

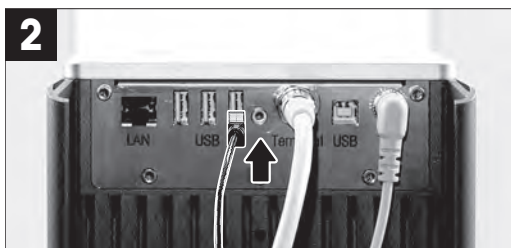


Utilice el dispositivo en interiores y plano sobre una mesa estable



No coloque el dispositivo en posición vertical

1.2 Instalación del dispositivo



Opcional: el EasyScan USB también se puede utilizar como equipo de laboratorio con la interfaz LabX a través de una conexión USB a un ordenador.

Para obtener una descripción detallada acerca de cómo utilizar el EasyScan USB (conexión a un dispositivo USB, uso de un lector de RFID), **consulte** el manual de referencia de la balanza (MR).

► www.mt.com/XPR-analytical-RM

2 Características técnicas

2.1 Características técnicas generales

EasyScan USB

Datos eléctricos: 5 V CC, 0,3 A, 1,5 W máx.

Peso (sin embalaje): 295 g

Protección y estándares

Categoría de sobrevoltaje: II

Grado de contaminación: 2

Ámbito de aplicación: Solo se puede usar en espacios cerrados

Condiciones ambientales

Altura sobre el nivel del mar: Hasta 5000 m

Temperatura ambiente: De +5 a +40 °C

Humedad relativa en el aire: Del 20 al 80 %, sin condensación

Condiciones de almacenamiento (en el embalaje)

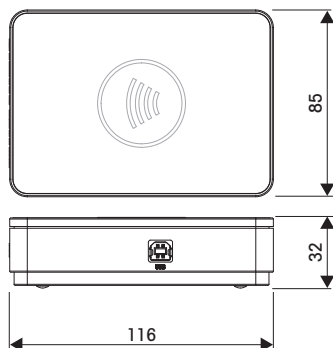
Temperatura ambiente:	De -25 a +70 °C
Humedad relativa en el aire:	Del 10 al 90 %, sin condensación

Materiales

Carcasa: Aluminio lacado, vidrio anodizado, plástico

2.2 Dimensiones

Dimensiones en mm



3 Limpieza

El EasyScan USB está fabricado con materiales de primera calidad y se puede limpiar con productos de limpieza suaves de uso corriente.

La frecuencia de la limpieza dependerá del procedimiento normalizado de trabajo (PNT).



⚠ ADVERTENCIA

Descargas eléctricas

- 1 Desconecte el EasyScan USB de la balanza antes de proceder a su limpieza.
- 2 Evite la entrada de líquido en el instrumento.
- 3 No abra el EasyScan USB.

4 Eliminación

Conforme a las exigencias de la Directiva 2012/19/EU europea, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Esta prohibición es asimismo válida para los países que no pertenecen a la UE, cuyas normativas nacionales en vigor así lo reflejan.

Por favor, elimine este producto de acuerdo a las normativas locales en un lugar de recogida específico para aparatos eléctricos y electrónicos. Si tiene alguna pregunta al respecto, diríjase a las autoridades responsables o al distribuidor que le proporcionó el equipo. Si se transfiere este equipo, se deberá transferir también esta determinación.



5 Servicio

No abra el EasyScan USB. No incluye piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Póngase en contacto con un representante de METTLER TOLEDO para obtener más información acerca de las opciones de servicio disponibles.

1 Installation

1.1 Sélection de l'emplacement

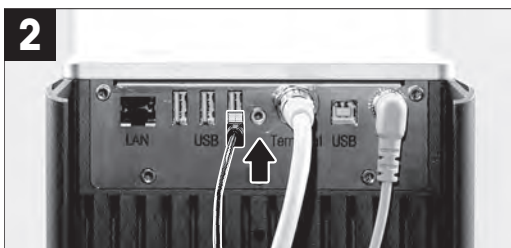


Utiliser à l'intérieur, à plat sur une table stable



Ne pas placer verticalement

1.2 Installation du dispositif



En option : le lecteur USB EasyScan peut également être utilisé comme équipement de laboratoire avec l'interface LabX, par l'intermédiaire d'un port USB d'ordinateur.

Pour obtenir une description détaillée de l'utilisation du lecteur USB EasyScan (connexion d'un périphérique USB, utilisation d'un lecteur RFID), **reportez-vous** au manuel de référence de la balance.

► www.mt.com/XPR-analytical-RM

2 Caractéristiques techniques

2.1 Caractéristiques techniques générales

USB EasyScan

Caractéristiques électriques : 5 V CC, 0,3 A, 1,5 W max.

Poids (sans emballage) : 295 g

Protection et normes

Catégorie de surtension : II

Degré de pollution : 2

Gamme d'applications : Utilisation dans des locaux fermés uniquement

Conditions environnementales

Altitude au-dessus du niveau moyen de la mer : Jusqu'à 5 000 m

Température ambiante : +5 à +40 °C

Humidité relative de l'air : 20 à 80 %, sans condensation

Conditions de stockage (dans l'emballage)

Température ambiante : -25 à +70 °C

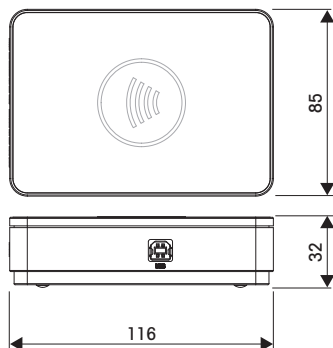
Humidité relative de l'air : 10 à 90 %, sans condensation

Matériaux

Boîtier : Aluminium laqué ; verre anodisé ; plastique

2.2 Dimensions

Dimensions en mm.



3 Nettoyage

Le lecteur USB EasyScan est fabriqué à partir de matériaux de qualité supérieure et peut être nettoyé à l'aide d'un nettoyant doux d'usage courant.

La fréquence des opérations de nettoyage dépend de vos modes opératoires normalisés (SOP).



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution

- 1 Débranchez le lecteur USB EasyScan de la balance avant toute opération de nettoyage.
- 2 Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'instrument.
- 3 N'ouvrez en aucun cas le lecteur USB EasyScan.

4 Informations sur la conformité

Canada

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage.
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

5 Mise au rebut

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative à la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ceci est aussi valable pour les pays hors UE conformément aux réglementations nationales en vigueur.

Veillez mettre au rebut cet appareil conformément à la législation nationale dans un conteneur séparé pour appareils électriques et électroniques. Pour toute question, adressez-vous aux autorités compétentes ou au revendeur auprès duquel vous avez acheté cet appareil. Si l'appareil a été cédé à des tiers, le contenu de cette réglementation doit avoir été communiqué également.



6 Maintenance

N'ouvrez en aucun cas le lecteur USB EasyScan. Il ne contient aucune pièce impliquant une intervention de maintenance de la part de l'utilisateur. Veuillez contacter votre représentant METTLER TOLEDO pour en savoir plus sur les options de maintenance disponibles.

1 安装

1.1 选择位置

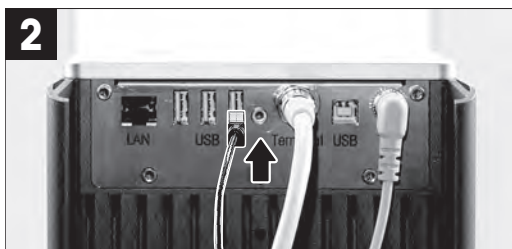


室内使用，平放在稳定的工作台上。



不要竖立放置

1.2 安装设备



选件：EasyScan USB也可用作带有LabX接口的实验室设备，通过USB连接到电脑。

有关如何使用EasyScan USB（使用RFID读取器连接USB设备）的详细描述，请参阅天平参考手册（RM）。

► www.mt.com/XPR-analytical-RM

2 技术资料

2.1 通用技术资料

EasyScan USB

电气数据： 5 V DC, 0.3 A, 最大1.5 W

重量（不带包装）： 295 g

保护与标准

过压类别： II

污染度： 2

应用范围： 仅用于封闭的室内房间

环境条件

平均海拔高度:	最高5000米
环境温度:	+5 - +40 °C
空气相对湿度:	20 - 80%, 非冷凝

存储条件 (在包装内)

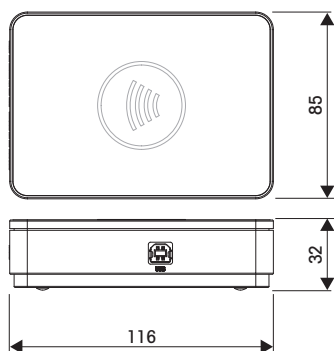
环境温度:	-25 - +70 °C
空气相对湿度:	10 - 90%, 非冷凝

材料

外壳:	涂漆铝; 电镀玻璃; 塑料
-----	---------------

2.2 外形尺寸

外形尺寸[毫米]。



3 清洁

EasyScan USB采用优质材料制成，可使用温和的商用清洗剂进行清洁。
清洁时间间隔取决于您的标准操作流程（SOP）。



警告

触电

- 1 清洁前，先断开EasyScan USB与天平的连接。
- 2 防止液体进入仪器。
- 3 请勿打开EasyScan USB。

4 废弃物处理

依照电气和电子设备废弃物 (WEEE) 的欧盟指令 2012/19/EU，该设备不得作为生活废物进行处置。这也适用于欧盟以外的国家，请按照其具体要求进行处置。

请遵照当地法规，在规定的电气和电子设备收集点处理本产品。如果您有任何疑问，请与主管部门或者您购买本设备的经销商联系。如果将本设备交给其他方，也必须遵守该规程的内容。



5 服务 (Service)

请勿打开EasyScan USB。其中包含不可由用户维护的部件。请与METTLER TOLEDO代表联系以了解有关可用服务选件的更多信息。

1 設置

1.1 据付場所の選択

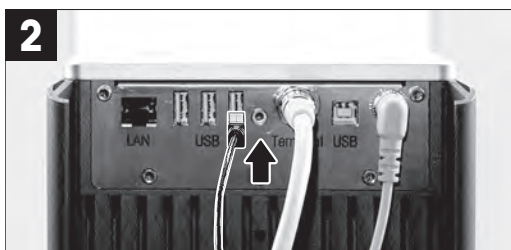


室内の安定したテーブル



縦方向に設定しないでください

1.2 機器の設置



オプション： EasyScan USBはコンピュータへのUSB接続で、LabXと共に実験室の機器としても使用できます。

EasyScan USBの使用法の詳細（USBデバイスの接続、RFIDリーダーの使用）は、天びんのリファレンスマニュアル（RM）をご覧ください。

▶ www.mt.com/XPR-analytical-RM

2 技術データ

2.1 一般技術データ

EasyScan USB

電気仕様： 最大 5 V DC、0.3 A、1.5 W

重量（パッケージを除く）： 295 g

保護および規準

過電圧カテゴリー： II

汚染等級： 2

使用範囲： 閉めきった室内のみで使用

環境条件

海拔：	最大 5000 m
周囲温度：	+5 - +40 °C
相対湿度：	20 - 80%、結露なきこと

保管条件（パッケージ内）

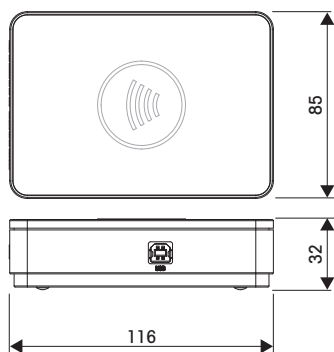
周囲温度：	-25 - +70 °C
相対湿度：	10 - 90%、結露がない場合

材質

ハウジング：	ラッカー塗装アルミニウム、陽極酸化ガラス、プラスチック
--------	-----------------------------

2.2 寸法

mm表示による寸法



3 洗浄

EasyScan USBは高級素材を用いて造られており、一般市販の中性洗剤を使用して清掃できます。清掃頻度はご使用の標準操作手順 (SOP) によって決まります。



警告

感電

- 1 清掃の前に、EasyScan USBを天びんから取り外してください。
- 2 機器に液体が浸入しないようにしてください。
- 3 EasyScan USBを開けないでください。

4 廃棄

欧州の電気・電子機器廃棄物リサイクル指令 (WEEE)2012/19/EU の要求に従い、本装置を一般廃棄物として廃棄することはできません。これはEU以外の国々に対しても適用されますので、各国の該当する法律に従ってください。

本製品は、各地域の条例に定められた電気・電子機器のリサイクル回収所に廃棄してください。ご不明な点がある場合は、行政の担当部署または購入店へお問い合わせください。本製品を他人へ譲渡する場合は、この廃棄規定の内容についても正しくお伝えください。



5 サービス

EasyScan USBを開けないでください。ユーザーによる修理が可能な部品はありません。利用可能なサービスオプションの詳細についてはメトラー・トレド代理店にお問い合わせください。

GWP®

Good Weighing Practice™

GWP® is the global weighing standard, ensuring consistent accuracy of weighing processes, applicable to all equipment from any manufacturer. It helps to:

- Choose the appropriate balance or scale
- Calibrate and operate your weighing equipment with security
- Comply with quality and compliance standards in laboratory and manufacturing

 www.mt.com/GWP

www.mt.com/lab-accessories

For more information

Mettler-Toledo GmbH

Im Langacher 44
8606 Greifensee, Switzerland
www.mt.com/contact

Subject to technical changes.
© Mettler-Toledo GmbH 02/2019
30491689C de, es, fr, zh, ja



30491689